

الشروط والأحكام	Terms & Conditions
▽ يتضمن بيان الحقائق الأساسية معلومات متعلقة بمنتج التمويل العقاري لمساعدتكم في مقارنة واختيار أنسب تمويل عقاري لكم.	▽ Key Facts Statement contains information about home finance product to help you compare and select the most appropriate home finance for you.
▽ لا يُشكّل بيان الحقائق الأساسية المائل عرضاً ائتمانياً. إن البنك ليس مُلزماً بمنحكم التمويل العقاري الموصوف في بيان الحقائق الأساسية المائل. ينبغي عليكم تقديم طلب الحصول على التمويل والوفاء بمعايير الأهلية الائتمانية للبنك قبل أن تتمكن من تحديد ما إذا كنتم مؤهلين للحصول على هذا التمويل.	▽ This Key Facts Statement is not an offer of credit. The Bank is not obliged to provide you with the home finance described in this Key Facts Statement. You will need to apply for the finance and meet the Bank's credit suitability criteria before we can determine whether you are eligible for this finance.
▽ يُرجى الاطلاع على قسم التحذيرات للإلمام بتبعات الإخفاق في الوفاء بشروط وأحكام البنك.	▽ Please refer to the Warning Section for consequences in the event of your failure to meet The Bank's terms and conditions
▽ تُطبق الأسعار والرسوم والمصاريف اعتباراً من تاريخ تقديم بيان الحقائق الرئيسية المائل.	▽ The rates, fees and charges are applicable as at the date of production of this Key Facts Statement
▽ سوف يتغير المثال/المبلغ الموضح في بيان الحقائق الأساسية المائل في حالة تغيير معدلات الأجرة والرسوم والمصاريف وفي حال استخدام نوع تمويل مختلف أو مدة تمويل أخرى أو مبلغ تمويل آخر.	▽ The example/amount shown in this Key Facts Statement will change if rental rates, fees and charges change and if a different finance type, finance term or finance amount is used.
▽ يحتفظ البنك بالحق في تغيير وتعديل هذه الشروط والأحكام أو عروض الخدمات والمنتجات حسبما يوجبه القانون أو يتطلبه مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أو تقتضيه سياسة البنك وذلك بعد تزويدكم بإخطار مسبق مدته (60) يوماً.	▽ The Bank shall reserve the right to change and modify these terms and conditions or the services and products' offers as required by the law or the Central Bank of UAE or Bank policy after serving a prior notice of 60 days to you.
▽ يطبق بنك دبي الإسلامي سياسة صارمة للحفاظ على سرية وحماية بياناتكم.	▽ Dubai Islamic Bank (DIB) has a strict policy of keeping your information secret and secure.

▽ If the finance is approved, Dubai Islamic Bank (DIB) will provide you with a copy of the contract to read and with appropriate time to review before signing it.	▽ في حالة الموافقة على التمويل، سوف يزودكم بنك دبي الإسلامي بنسخة من العقد لقراءتها ومنحكم مهلة كافية للمراجعة قبل توقيعه.
▽ You are eligible for a Cooling-off period of maximum of 5 days. You can cancel or change the application during the Cooling-Off period. In this case, the Bank will charge Due diligence and Documentation Fee as per the Schedule of Charges. You can waive the Cooling-off period and avail the Finance immediately after approval.	▽ يحق لكم ممارسة خيار إلغاء الشراء (خيار المراجعة) خلال فترة أقصاها (5) أيام. ويمكنكم أثناء فترة المراجعة القيام بإلغاء الطلب أو تغييره. وفي هذه الحالة، يطبق البنك رسوم الدراسة الائتمانية وإعداد المستندات وفقاً لجدول الرسوم. يمكنكم التنازل عن فترة إلغاء الشراء (المراجعة) والحصول على التمويل فوراً بعد الموافقة.
▽ The bank is not permitted to charge profit on accrued profit in accordance with the Article (121), Clause 3 in Decretal Federal law No. (14) of 2018, Regarding the Central Bank & Organization of Financial Institutions and Activities	▽ لا يُسمح للبنك بتقاضي أرباح على الأرباح المتراكمة وذلك وفقاً للبند 3 من المادة (121) من المرسوم بقانون اتحادي رقم (14) لسنة 2018 في شأن المصرف المركزي وتنظيم المنشآت والأنشطة المالية.
▽ You alone shall be responsible for the correctness of the information and data that are provided to make this Key Fact Statement	▽ تتحملون وحذكم المسؤولية عن صحة المعلومات والبيانات المقدمة لكتابة بيان الحقائق الأساسية المائل.
▽ The finance facility agreement and other terms and conditions shall be governed by the UAE relevant laws as applied by the competent courts of the UAE to the extent these laws do not conflict with the principles of Sharia in which cases the principles of Sharia shall prevail.	▽ تخضع اتفاقية التسهيلات التمويلية والشروط والأحكام الأخرى للقوانين ذات الصلة في دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لما هو معمول به في محاكم دولة الإمارات العربية المتحدة المختصة طالما أن هذه القوانين لا تتعارض مع مبادئ الشريعة؛ وفي حال التعارض، فإنه عندئذٍ يُعمل بمبادئ الشريعة.
▽ DIB will provide you on monthly basis, with a free Asset statement (electronic or paper)	▽ سوف يزودكم بنك دبي الإسلامي على أساس شهري بكشف مجاني بالأصول (بصيغة إلكترونية أو ورقية).
▽ This is a Sharia compliant product, please visit DIB website for more details www.dib.ae	▽ هذا المنتج متوافق مع الشريعة الإسلامية، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني لبنك دبي

	الإسلامي لمعرفة المزيد من التفاصيل في هذا الشأن <a href="http://www.dib.ae">www.dib.ae</a>
▽ Detailed General Terms & Conditions are available on the Bank's website at the following link:	▽ تتوفر الشروط والأحكام العامة بشكل تفصيلي على الموقع الإلكتروني للبنك من خلال زيارة الرابط المذكور أدناه:
<a href="https://www.dib.ae/terms-and-conditions">https://www.dib.ae/terms-and-conditions</a>	<a href="https://www.dib.ae/terms-and-conditions">https://www.dib.ae/terms-and-conditions</a>
▽ In case you plan to consolidate your existing Finance facility or opt for a re-financing, Bank will provide comparison of the calculation methodology used and the total rent to be charged over the tenor of the new finance facility before signing the new Home Finance documents.	▽ في حال رغبتكم في دمج تسهيلاتكم التمويلية الحالية أو أردتم إعادة التمويل، فإن البنك سوف يقدم لكم مقارنة لمنهجية الحساب المستخدمة مع إجمالي الأجرة المقررة طوال مدة التسهيلات التمويلية الجديدة، وذلك قبل توقيع مستندات التمويل العقاري الجديد.